



[1] **EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG**

[2] Geräte und Schutzsysteme zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen, **Richtlinie 94/9/EG**

[3] EG-Baumusterprüfbescheinigungsnummer: **IBExU02ATEX1096**

[4] Gerät oder Schutzsystem: Drehantrieb
Typ TA 130/ und Typ TA 140/.

[5] Hersteller: TA ROLOFF
Technischer Apparatebau GmbH

[6] Anschrift: Adlerhorst 5
D-22459 Hamburg

[7] Die Bauart dieses Gerätes oder Schutzsystems sowie die verschiedenen zulässigen Ausführungen sind in der Anlage zu dieser EG-Baumusterprüfbescheinigung festgelegt.

[8] IBExU Institut für Sicherheitstechnik GmbH, BENANNT STELLE Nr. 0637 nach Artikel 9 der Richtlinie 94/9/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. März 1994, bescheinigt, daß dieses Gerät oder Schutzsystem die in Anhang II der Richtlinie festgelegten grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen für die Konzeption und den Bau des Gerätes oder des Schutzsystems zur bestimmungsgemäßen Verwendung in explosionsgefährdeten Bereichen erfüllt.

Die Prüfergebnisse sind in dem vertraulichen Prüfbericht IB-01-138 vom 09.07.2002 festgehalten.

[9] Die grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen werden erfüllt durch Übereinstimmung mit EN 50014:1997 + A1 + A2, EN 50018:2000 und EN 50019:2000.

[10] Falls das Zeichen „X“ hinter der Bescheinigungsnummer steht, wird auf besondere Bedingungen für die sichere Anwendung des Gerätes oder Schutzsystems in der Anlage zu dieser EG-Baumusterprüfbescheinigung unter [17] hingewiesen.

[11] Diese EG-Baumusterprüfbescheinigung bezieht sich nur auf die Konzeption und den Bau des festgelegten Gerätes oder Schutzsystems. Weitere Anforderungen dieser Richtlinie gelten für die Herstellung und das Inverkehrbringen dieses Gerätes oder Schutzsystems.

[12] Die Kennzeichnung des Gerätes oder Schutzsystems muß die folgenden Angaben enthalten:

 **II 2G EEx de IIC T6**

IBExU Institut für Sicherheitstechnik GmbH
Fuchsmühlenweg 7 - D-09599 Freiberg
Tel.: 03731 3805-0 - Fax: 03731 23650

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
Im Auftrag

(Dr. L. Lösch)



- Siegel -
(Kenn-Nr. 0637)

Freiberg, 09.07.2002

Bescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit. Bescheinigungen dürfen nur unverändert weiterverbreitet werden.

Anlage

[13]

Anlage

[14]

zur EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG IBExU02ATEX1096

[15]

Beschreibung des Gerätes oder Schutzsystems

Die TA-Drehantriebe dienen als Steuereinheit zur Betätigung von Armaturen, z. B. Klappen, Kugelhähne und Ventile. Das druckfeste Gehäuse besteht aus einer Abdeckhaube und einer Bodenplatte, die auf einem Getriebegehäuse befestigt ist. Die elektrischen Einheiten, wie Antriebsmotore, Mikroschalter, Transformator, befinden sich im druckfesten Gehäuse und sind auf der Bodenplatte montiert. Der elektrische Anschluß erfolgt über einen Anschlußraum in Zündschutzart Erhöhte Sicherheit, der im Gehäuse integriert ist.

Kenngößen

- Primärspannung: 230 V / 50 Hz bzw.
400 V / 50 Hz
110 V / 50 Hz
48 V / 50 Hz
- Sekundärspannung: 12 V ... 48 V / 50 Hz
- Antriebsmotor: TA 130.. TA 140..
- Nennspannung: max. 48 V DC 48 V DC
- Nennstrom: max. 5 A 5 A
- Nennleistung: max. 120 W 120 W
- Drehmoment: max. 280 Nm 1500 Nm
- Laufzeit für 90° max. 26 s 100 s
- Schutzart nach
DIN EN 60529:2000
(Anschlußraum) mind. IP 54
- Umgebungstemperturbereich: -20 °C bis +40 °C

[16]

Prüfbericht

Die Prüfergebnisse sind in dem vertraulichen Prüfbericht IB-01-138 vom 09.07.2002 festgehalten.

Zusammenfassung der Prüfergebnisse:

Die Drehantriebe Typ TA 130/ und Typ TA 140/ erfüllen die Anforderungen des Explosionsschutz für Geräte der Gerätegruppe II und der Gerätekategorie 2G in Zündschutzart Druckfeste Kapselung in Verbindung mit Erhöhte Sicherheit für explosionsfähige Atmosphären mit Gasen und Dämpfen der Explosionsgruppe IIC und der Temperaturklasse T6.

Prüfunterlagen

Die Prüfunterlagen sind im Anhang zu dieser Bescheinigung aufgeführt.

Sicherheitstechnische Hinweise

- Jeder Drehantrieb Typ TA 130/ und Typ TA 140/ ist gemäß EN 50014:1997, Abschnitt 24, Stückprüfungen und notwendigen Prüfungen betreffs Einhaltung der Maßnahmen des Explosionsschutzes zu unterziehen.
- Vor Anbringung des CE-Zeichens ist der Hersteller verpflichtet, die notwendigen Prüfungen im Rahmen des Konformitätsbewertungsverfahrens gemäß zutreffendem Anhang der Richtlinie 94/9/EG durchzuführen.

- Im Rahmen der Stückprüfungen ist jedes druckfeste Gehäuse der Drehantriebe Typ TA 130/ und Typ TA 140/ einer statischen Überdruckprüfung nach EN 50018:2000, Abschn. 16, mit mindestens 10 bar Ü zu unterziehen.

[17] Besondere Bedingungen für die sichere Verwendung

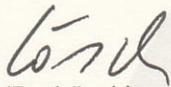
Keine.

[18] Grundlegende Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen

Erfüllt durch Einhaltung von Normen (siehe [9]).

Im Auftrag

Freiberg, 09.07.2002


(Dr. Lösch)

Anhang

Anhang

zur EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG IBExU02ATEX1096

Prüfunterlagen

- Beschreibung der konstruktiven Ausführung der Drehantriebe Typ TA 130/ und TA 140/ bestehend aus
 - Technische Beschreibung (1 Seite) unterschrieben und geändert am 06.05.2002
 - Technische Beschreibung - Anlage 8 - (3 Seiten) unterschrieben am 06.05.2002
 - TA-Drehantrieb mit Transformator - Anlage 2 - (1 Seite) unterschrieben am 27.02.2002
 - Schutzleiteranschluß - Anlage 1 -, S. 10 - (1 Seite) unterschrieben am 27.03.2002
 - Sicherung der Abdeckhaube - Anlage 1, S. 9 - (1 Seite) unterschrieben am 27.03.2002
 - Gravur der Haube - Anlage 5, S. 1 und S. 2 - (je 1 Seite) unterschrieben am 06.05.2002
- Schnittzeichnung - Anlage 1, S. 1 - unterschrieben am 06.05.2002
- Legende - Anlage 1, S. 2 - (2 Blatt) unterschrieben am 27.03.2002
- Bodenplatte - Anlage 1, S. 6 - unterschrieben am 27.05.2002
- Wellendurchführung für Antriebswelle - Anlage 1, S. 4 - unterschrieben am 27.05.2002
- Antriebswellendurchführung - Anlage 1, S. 5 - unterschrieben am 27.03.2002
- Nockenwelle - Anlage 1, S. 8 - unterschrieben am 27.03.2002
- Nackenwellendurchführung - Anlage 1, S. 7 - unterschrieben am 27.03.2002
- Prüfmuster

1. Ergänzung zur

EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG IBExU02ATEX1096



Gerät: Drehantrieb
Typ TA 130/ und Typ TA 140/.

Kennzeichnung:  II 2G EEx d e IIC T6

Hersteller: TA ROLOFF
Technischer Apparatebau GmbH

Anschrift: Adlerhorst 5
D-22459 Hamburg

Ergänzung/Änderung

Die Kennzeichnung des Betriebsmittels erfolgt anstelle der Gravur in der Abdeckhaube durch ein am Getriebegehäuse angebrachtes Kennzeichnungsschild.

Prüfergebnis

Der Nachweis des Explosionsschutzes der vorgenannten Änderung an den Drehantrieben ist in der 1. Ergänzung zum vertraulichen Prüfbericht IB-01-138 vom 09.07.2002 dargelegt.

Die Prüfunterlagen sind Bestandteil dieses Prüfberichtes und dort aufgeführt.

Die Drehantriebe Typ TA 130/ und Typ TA 140/ genügen weiterhin den Anforderungen des Explosionsschutzes.

Die in der Anlage zur EG-Baumusterprüfbescheinigung IBExU02ATEX1096 enthaltenen sicherheitstechnischen Hinweise gelten weiterhin.

IBExU Institut für Sicherheitstechnik GmbH
Fuchsmühlenweg 7 - D-09599 Freiberg
Tel.: 03731 3805-0 - Fax: 03731 23650

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Im Auftrag

(Dr. Lösch)



- Siegel -
(Kenn-Nr. 0637)

Freiberg, 26.03.2002

Bescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit. Bescheinigungen dürfen nur unverändert weiterverbreitet werden.

[1]

2. Ergänzung zur

EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG IBExU02ATEX1096



- [2] Gerät: Drehantrieb
 Typ TA 130/ und Typ TA 140/.
- [3] Hersteller: TA ROLOFF
 Technischer Apparatebau GmbH
- [4] Anschrift: Adlerhorst 5
 D-22459 Hamburg

[5] **Ergänzungen/Änderungen**

Das druckfeste Gehäuse der Drehantriebe kann wahlweise auch aus Edelstahl gefertigt werden. Alle anderen elektrischen und mechanischen Parameter bleiben unverändert.

[6] **Prüfergebnis**

Der Nachweis des Explosionsschutzes der vorgenannten Änderung an den Drehantrieben ist im Prüfbericht IB-04-3-052 vom 13.04.2004 dargelegt. Die Prüfunterlagen sind Bestandteil des Prüfberichtes und dort aufgeführt.

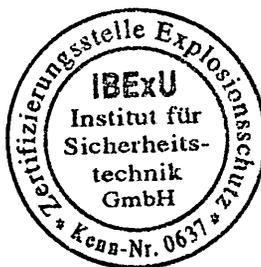
Die Drehantriebe Typ TA 130/ und Typ TA 140/ erfüllen auch weiterhin die Anforderungen des Explosionsschutzes für Geräte der Gerätegruppe II und der Gerätekategorie 2G.

Die in der Anlage zur EG-Baumusterprüfbescheinigung IBExU02ATEX1096 enthaltenen sicherheitstechnischen Hinweise gelten weiterhin.

IBExU Institut für Sicherheitstechnik GmbH
Fuchsmühlenweg 7 - D-09599 Freiberg
Tel.: 03731 3805-0 - Fax: 03731 23650

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
Im Auftrag

(Dr. Lösch)



- Siegel -
(Kenn-Nr. 0637)

Freiberg, 13.04.2004

Bescheinigungen ohne
Unterschrift und ohne Siegel
haben keine Gültigkeit.
Bescheinigungen dürfen nur
unverändert weiterverbreitet
werden.

[1] **3. Ergänzung zur**

EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG IBExU02ATEX1096



- [2] Gerät: Drehantrieb
Typ TA 130/ und Typ TA 140/.
- [3] Hersteller: TA Roloff
Technischer Apparatebau GmbH
- [4] Anschrift: Adlerhorst 5
D-22459 Hamburg

[5] **Ergänzungen/Änderungen**

Die Drehantriebe Typ TA 130/ und TA 140/ sollen wahlweise auch mit einem Antriebsmotor 220 V DC betrieben werden.

Kenngößen:

- Antriebsmotor:	TA 130..	TA 140..
- Nennspannung:	max. 220 V DC	max. 220 V DC
- Nennstrom:	max. 0,33 A	max. 0,33 A
- Drehmoment:	max. 280 Nm	max. 1500 Nm
- Laufzeit für 90 °C:	max. 26 s	max. 100 s

Alle anderen Parameter bleiben unverändert.

[6] **Prüfergebnis**

Der Nachweis des Explosionsschutzes der vorgenannten Änderung an den Drehantrieben ist im Prüfbericht IB-05-3-089 vom 07.06.2005 dargelegt. Die Prüfunterlagen sind Bestandteil des Prüfberichtes und dort aufgeführt.

Die Drehantriebe Typ TA 130/ und Typ TA 140/ erfüllen auch weiterhin die Anforderungen des Explosionsschutzes für Geräte der Gerätegruppe II und der Gerätekategorie 2G.

Die in der Anlage zur EG-Baumusterprüfbescheinigung IBExU02ATEX1096 mit Ergänzungen enthaltenen Bedingungen und sicherheitstechnischen Hinweise gelten weiterhin.

IBExU Institut für Sicherheitstechnik GmbH
Fuchsmühlenweg 7 - D-09599 Freiberg
Tel.: 03731 3805-0 - Fax: 03731 23650

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz
Im Auftrag

(Dr. Lösch)



- Siegel -
(Kenn-Nr. 0637)

Freiberg, 07.06.2005

Bescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit. Bescheinigungen dürfen nur unverändert weiterverbreitet werden.

[1] **4. Ergänzung zur
EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG IBExU02ATEX1096**
gemäß Richtlinie 94/9/EG, Anhang III



- [2] **Gerät:** **Drehantrieb**
Typ TA 130 und TA 140
- [3] **Hersteller:** TA ROLOFF
Technischer Apparatebau GmbH
- [4] **Anschrift:** Adlerhorst 5
22459 Hamburg
Deutschland

[5] **Ergänzungen/Änderungen**

Die unter [2] genannten Drehantriebe Typ TA 130 und TA 140 entsprechen auch den Anforderungen der Normenreihe EN 60079.

[6] **Prüfbericht**

Der Nachweis des Explosionsschutzes der unter [5] genannten Ergänzung ist im Prüfbericht IB-09-3-071 vom 16.02.2010 dargelegt. Die Prüfunterlagen sind Bestandteil des Prüfberichtes.

[7] **Prüfergebnis**

IBExU bescheinigt, dass die unter [2] genannten Geräte die in Anhang II der RL 94/9/EG festgelegten grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen erfüllen durch Übereinstimmung mit EN 60079-0:2006, EN 60079-1:2007 und EN 60079-7:2007.

Die unter [2] genannten Drehantriebe Typ TA 130 und TA 140 erfüllen die Anforderungen des Explosionsschutzes für Geräte der Gruppe II, Kategorie 2G, Zündschutzart druckfeste Kapselung in Verbindung mit erhöhter Sicherheit.

Die Kennzeichnung der unter [2] genannten Geräte muss die folgenden Angaben enthalten:

II 2G Ex d e IIC T6

Sicherheitstechnische Hinweise

Die in der Anlage zur EG-Baumusterprüfbescheinigung IBExU02ATEX1096 enthaltenen sicherheitstechnischen Hinweise werden wie folgt ergänzt:

Die vorhandenen Spaltmaße sind geringer als in der Norm angegeben, Reparaturen sind ausschließlich vom Hersteller nach den Angaben in den Zulassungszeichnungen erlaubt.

Diese Ergänzung ist nur in Verbindung mit der EG-Baumusterprüfbescheinigung IBExU02ATEX1096 vom 09.07.2002 und deren 1. bis 3. Ergänzung gültig.

IBExU Institut für Sicherheitstechnik GmbH
Fuchsmühlenweg 7 - 09599 Freiberg, Deutschland
☎ +49 (0) 3731 3805-0 - 📠 +49 (0) 3731 23650

Freiberg, 16.02.2010

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Im Auftrag

(Dr. Wagner)



- Siegel -
(Kenn-Nr. 0637)

Bescheinigungen ohne Unterschrift und ohne Siegel haben keine Gültigkeit. Bescheinigungen dürfen nur unverändert weiterverbreitet werden.

[1] **5. Ergänzung zur EG-BAUMUSTERPRÜFBESCHEINIGUNG IBExU02ATEX1096**
gemäß Richtlinie 94/9/EG, Anhang III



[2] Gerät: **Drehantrieb**
Typ TA 130/ und Typ TA 140/.

[3] Hersteller: TA Roloff GmbH

[4] Anschrift: Adlerhorst 5
22459 Hamburg
DEUTSCHLAND

[5] **Ergänzungen/Änderungen**

Die Drehantriebe Typ TA 130/ und Typ TA 140/ können auch in einem erweiterten Umgebungstemperaturbereich von -40 °C bis +40 °C verwendet werden. Sie erfüllen die Anforderungen an das Geräteschutzniveau Gb. Alle technischen Parameter bleiben unverändert.

[6] **Prüfbericht**

Der Nachweis des Explosionsschutzes der unter [5] genannten Ergänzungen ist im Prüfbericht IB-11-3-244 vom 15.11.2012 dargelegt. Die Prüfunterlagen sind Bestandteil des Prüfberichtes und dort aufgeführt.

[7] **Prüfergebnis**

IBExU bescheinigt, dass das unter [2] genannte Gerät die in Anhang II der RL 94/9/EG festgelegten grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen erfüllt durch Übereinstimmung mit EN 60079-0:2009, EN 60079-1:2007 und EN 60079-7:2007.

Die Drehantriebe Typ TA 130/ und Typ TA 140/ erfüllen auch weiterhin die Anforderungen des Explosionsschutzes für Geräte der Gruppe II, Kategorie 2G in Zündschutzart druckfeste Kapselung „d“ in Verbindung mit erhöhter Sicherheit „e“.

Die Kennzeichnung des unter [2] genannten Gerätes muss die folgenden Angaben enthalten:

⊕ II 2G Ex d e IIC T6 Gb
T_a -40 °C ... +40 °C

Sicherheitstechnische Hinweise

Die in der EG-Baumusterprüfbescheinigung IBExU02ATEX1096 genannten sicherheitstechnischen Hinweise werden wie folgt ergänzt:

- Bei Verwendung der Drehantriebe in einem Temperaturbereich unter -20 °C (max. -40 °C) müssen die druckfeste Kabel- und Leitungseinführung und die Anschlussleitung für die entsprechende Einsatztemperatur geeignet sein.

Diese Ergänzung ist nur in Verbindung mit der EG-Baumusterprüfbescheinigung IBExU02ATEX1096 vom 09.07.2002 und deren 1. bis 4. Ergänzung gültig.

IBExU Institut für Sicherheitstechnik GmbH
Fuchsmühlenweg 7 - 09599 Freiberg, Deutschland
☎ +49 (0)3731 3805-0 - ☎ +49 (0)3731 23650

Zertifizierungsstelle Explosionsschutz

Im Auftrag

(Dr. Wagner)



- Siegel -
(Kenn-Nr. 0637)

Freiberg, 15.11.2012

Bescheinigungen ohne
Unterschrift und ohne Siegel
haben keine Gültigkeit.
Bescheinigungen dürfen nur
unverändert weiterverbreitet
werden.